

COMUNIÓN

Sacerdote: "Éste es el Cordero de Dios, que quita el pecado del mundo. Dichosos los invitados a la cena del Señor". Todos:

Se-ñor, no soy digno de que entres en mi ca-sa,
pero una palabra tuya bastará pa-ra sa-nar-me.

Spanish Propers Project
JANET GORBITZ

Mi-ren: la Vir-gen con-ce-bi-rá y dará a luz un hi-jo,
a quien le pon-drá el nom-bre de Em-ma-nu-el.

Texto del Misal Romano, tercera edición 2014 United States Conference of Catholic Bishops – Conferencia Episcopal Mexicana.
Music © Janet Gorbitz 2020. The musical portion of this work is licensed under a Creative Commons Attribution 4.0 International License.

ORACIÓN DESPUÉS de LA COMUNIÓN

RITO de CONCLUSIÓN

SALUDO, BENDICIÓN SACERDOTAL Y DESPEDIDA

RECESSIONAL OH VEN, OH VEN, EMMANUEL
VENI, VENI, EMMANUEL

1. Oh ven, oh ven, Em - ma - nu - el, Que das la ley y
2. Oh ven, Sa - bi - du - rí - a de Dios, Sa - li - da de la
3. Oh ven, Se - ñor del pue - blo de Is - ra - el, Que en zar - za ar - dien - te ha -
1. e - res nues - tro Rey. Ven, Es - pe - ra - do, ven, Re - den -
2. bo - ca del Se - ñor, Que or - de - nas con fir - me - za y sua - vi -
3. blas - te con Moi - sés, Y en Si - na - í le dis - te la
1. tor, Ven a tu pue - blo, Dios y Sal - va - dor.
2. dad, Y con pru - den - cia guí - as nues - tro an - dar.
3. ley. Oh, ven y lí - bra - nos con tu po - der.
¡A - lé - gra - te, oh Is - ra -
el! ¡Ven - drá, ven - drá Em - ma - nu - el!

Text: Irregular; O Antiphons, Latin, 9th cent.; Spanish tr. by Andrea Johnson, CHS.
María Dolores Martínez, Juan J. Sosa, Pbro.; tr. © 2000, OCP. All rights reserved.
Music: Chant, Mode I; Processionale, French, 15th cent.; adapt. by Thomas Helmore, 1811-1890.

Christmas at the Basilica
CONFESSIONS FOR CHRISTMAS 2022
Sundays of Advent
9:00 AM, 12 Noon (in Spanish in the Chapel) and 5:30 PM in the Basilica
Monday through Friday
11:30 AM in the Basilica

MASSES FOR CHRISTMAS 2022
Solemnity of the Nativity of the Lord, December 25
A Holy Day of Obligation
Saturday, Christmas Eve, December 24, 2022
5:00 PM Solemn Vigil Mass
7:30 PM Vigil Mass (in English and Spanish) in the Basilica
Sunday, Christmas Day, December 25, 2022
12 Midnight, Solemn Mass in the Basilica
8:00 AM Mass, 10:00 AM Solemn Mass and 12 Noon Solemn Mass
in the Basilica
There is no evening Mass.



Music reprinted under One License #A-716682 All rights reserved. Used with permission.



CATHEDRAL BASILICA of
SAINTS PETER AND PAUL

IV DOMINGO de ADVIENTO
18 de DICIEMBRE de 2022

RITOS INICIALES

ENTRADA SANTA MARÍA DE LA ESPERANZA JUAN A. ESPINOSA

San - ta Ma - rí - a de la es - pe - ran - za,
man - tén el rit - mo de nues - tra es - pe - ra,
man - tén el rit - mo de nues - tra es - pe - ra.

Estrofas

- Nos dis - te al es - pe - ra - do de los tiem - pos,
- Bri - llas - té co - mo au - ro - ra del gran dí - a,
- Vi - vis - te con la cruz de la es - pe - ran - za,
- Es - pe - ras - te, cuan - do to - dos va - ci - la - ban,

- mil ve - ces pro - me - ti - do en los pro - fe - tas.
- plan - ta - ba Dios su tien - da en nues - tro sue - lo.
- ten - san - do en el a - mor la lar - ga es - pe - ra.
- el triun - fo de Je - sús so - bre la muer - te.

- Y no - so - tros de nue - vo de - se - a - mos
- Y no - so - tros so - ña - mos con su vuel - ta,
- Y no - so - tros bus - ca - mos con los hom - bres
- Y no - so - tros es - pe - ra - mos que su vi - da

al Estribillo

- que vuel - va a re - pe - tir - nos sus pro - me - sas.
- que - re - mos la lle - ga - da de su Rei - no.
- el nue - vo a - ma - ne - cer de nues - tra tie - rra.
- a - ni - mé nues - tro mun - do pa - ra siem - pre.

Text © 1971, Rafael de Andrés. All rights reserved. Exclusive agent: OCP. Music © 1971, Juan A. Espinosa. Published by OCP. All rights reserved.

SEÑAL de LA CRUZ Y SALUDO

ACTO PENITENCIAL

KYRIE MISA UNA SANTA FE RONALD F. KRISMAN

Cantor, después Todos

Se - ñor, — ten — pie - dad.

Cantor, después Todos

Cris - to, — ten — pie - dad.

Cantor

Se - ñor, — ten — pie - dad.

Todos

Se - ñor, ten — pie - dad, — ten — pie - dad.

Music: *Misa Una Santa Fe / One Holy Faith Mass*, Ronald F. Krisman © 2010, GIA Publications, Inc.

ORACIÓN COLECTA

LITURGIA *de* LA PALABRA

Unidos en Cristo Página 49

PRIMERA LECTURA ISAÍAS 7, 10-14

He aquí que la virgen concebirá y dará a luz un hijo.

SALMO RESPONSORIAL SALMO 23 CARLOS ROSAS

R. Va a en - trar el Se - ñor: Él es el Rey de la Glo - ria.

Letra © 1970, Comisión Episcopal Española de Liturgia. Derechos reservados. Con las debidas licencias. Música © 2000, Carlos Rosas. Obra publicada por OCP. Derechos reservados.

SEGUNDA LECTURA ROMANOS 1, 1-7

Jesucristo, nuestro Señor, Hijo de Dios, nació del linaje de David.

ACLAMACION ANTES del EVANGELIO PAUL FRENCH

Al - le - lu - ia, al - le - lu - ia, Al - le - lu - ia, al - le - lu - ia.

Music © 1998 WLP

Paul French

Una virgen concebirá y dará a luz un hijo y los hombres lo llamarán Emanuel (que significa: "Dios-con-nosotros").

EVANGELIO MATEO 1, 18-24

Jesús nació de María, desposada con José, hijo de David.

HOMILÍA

PROFESIÓN *de* FE *Unidos en Cristo p. 12*

PLEGARIA UNIVERSAL MISA LUNA PETER M. KOLAR

Te — ro - ga - mos, ó - ye nos.

Te — ro - ga - mos, ó - ye nos.

Peter M. Kolar
Music © 2005, WLP

LITURGIA EUCARÍSTICA

PREPARACIÓN *del* ALTAR *y de* LAS OFRENDAS

OFERTORIO AVE MARIA *Chant*

Sacerdote: " . . . *para que este sacrificio, mío y de ustedes, sea agradable a Dios, Padre todopoderoso* ".

El Se-ñor, reciba de tus manos este sacrificio, para alabanza y gloria de su nom-bre,
pa-ra nues-tro bien y el de toda su santa I-gle-sia.

ORACIÓN SOBRE LAS OFRENDAS

PLEGARIA EUCARÍSTICA

SANCTUS MISA LUNA PETER M. KOLAR

San - to, San - to, San - to es el Se - ñor,

Dios — del U - ni - ver - so. Lle - nos es - tán el

cie - lo y la ñie - rra de tu glo - ria. Ho - san - na.

REFRAIN/ESTRIBILLO

¡Ho - san - na en el cie - lo, ho - san - na en el cie - lo, ho -

san - na en el cie - lo, ho - san - na! ¡Ho - san - na en el cie - lo, ho -

san - na en el cie - lo, ho - san - na en el cie - lo, ho - san - na!

Ben - di - to el que vie - ne en nom - bre del Se - ñor.

To Refrain/Al Estribillo
¡Ho - san - na en el cie - lo, ho - san - na!

Text (Eng.) © 2010, ICEL
Text (Sp.) © 1978, Comisión Episcopal de Liturgia

Peter M. Kolar
Music © 1998, 2010, WLP

ÉSTE ES EL MISTERIO *de* LA FE MISA LUNA PETER M. KOLAR

Por tu cruz y re - su - rrec - ción nos has sal - va - do, Se - ñor.

Por tu cruz y re - su - rrec - ción nos has sal - va - do, Se - ñor.

Text (Eng.) © 2010, ICEL
Text (Sp.) © 1978, Comisión Episcopal de Liturgia

Peter M. Kolar
Music © 2010, WLP

AMÉN MISA LUNA PETER M. KOLAR

A - mén, a - mén. Por los si - glos de los si - glos. A - mén.

Peter M. Kolar
Music © 1998, WLP

RITO *de* LA COMUNIÓN

PADRENUESTRO

LA PAZ

CORDERO *de* DIOS MISA LUNA PETER M. KOLAR

Cantor Cor - de - ro de Dios, *All/Todos* que qui - tas el pe -

ca - do del mun - do, ten pie - dad, tén pie -

dad, ten pie - dad de no - so - tros.

LAST TIME/ÚLTIMA VEZ

Cantor Cor - de - ro de Dios, *All/Todos* que qui - tas el pe -

ca - do del mun - do, Da - nos la paz,

da - nos la paz, da - nos la paz, Cris - to Je - sús.

Peter M. Kolar
Music © 1998, WLP